

SMLOUVA O DÍLO

č. OISM 1133.1

Český rozhlas

zřízený zákonem č. 484/1991 Sb., o Českém rozhlasu

nezapíše se do obchodního rejstříku

se sídlem Vinohradská 12, 120 99 Praha 2

zastoupený: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

IČ 45245053, DIČ CZ45245053

bankovní spojení: Raiffeisenbank a.s., č. ú.: 1001040797/5500

zástupce pro věcná jednání xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

tel.: xxxxxxxxxxxxxxxx

e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen jako „objednatel“)

a

Petr Vidlák

fyzická osoba podnikající zapsaná v živnostenském rejstříku

Velké Albrechtice 244, 742 91

IČ 68355769, DIČ CZ7807065288

bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

zástupce pro věcná jednání xxxxxxxxxxxxxxxx

tel.: xxxxxxxxxxxxxxxx

e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen jako „zhotovitel“)

(dále společně jen jako „smluvní strany“)

uzavírají v souladu s ustanovením § 2586 a násl. z. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „OZ“) tuto smlouvu o dílo (dále jen jako „smlouva“)

I. Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je povinnost zhotovitele provést pro objednatele dílo spočívající v provedení **IV. etapy opravy oken budovy Českého rozhlasu v Ostravě na adrese Dr. Šmerala 21626/2, 702 00 Ostrava** blíže specifikované v příloze této smlouvy (dále také jako „dílo“), a umožnit objednateli nabýt vlastnické právo k dílu a povinnost objednatele dílo převzít a zaplatit zhotoviteli cenu díla, to vše za podmínek stanovených touto smlouvou.
2. Smlouvou se zhotovitel zavazuje zhotovit pro objednatele dílo na svůj náklad a nebezpečí, v termínech, rozsahu a za podmínek sjednaných v této smlouvě. Dílo bude provedeno ve věcném rozsahu vymezeném touto smlouvou a jejími přílohami a v souladu se stavebním povolením a s rozhodnutími kompetentních orgánů a institucí státní správy a samosprávy, jež jsou součástí přílohy č. 4 této smlouvy – technické zadání stavebních prací. Dílo bude schopné kolaudace, v kvalitě vymezené právními předpisy a odpovídající příslušným platným i doporučeným normám a technologickým předpisům.
3. Předmětem díla je zejména provedení následujících činností:
 - a. Přípravné a přidružené práce

- zajištění povolení záboru veřejného prostranství
 - zabezpečení pracoviště v souladu s požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví při práci dle legislativy platné na území České republiky
- b. **Provedení opravy oken s označením OKNO 1 až OKNO 22 (22 kusů); (rozměr 1400 x 2500 mm)**
- Organizační opatření při provádění opravy prvku OKNO 1 až OKNO 22
 - okenní křídla budou vysazeny a odvezeny na opravu do dílny nebo jiného odpovědným zástupcem objednatele schváleného zastřešeného prostoru
 - po dobu opravy bude okenní otvor zabezpečen vždy alespoň jednou sadou křidel (vnitřních nebo vnějších) tak, aby nebyl umožněn přímý přístup do budovy bez překonání překážky
 - Očištění oken (rámu + křidel)
 - pečlivé odstranění usazenin prachu, nečistot a stávajícího sklenářského tmelu
 - opatrné vysklení okenního křídla se zachováním tabule skla (jemné škrábance na skle způsobené škrábáním starého sklenářského tmelu nejsou na závadu)
 - kompletní odstranění celého souvrství stávajících nátěrů, 100% opálení staré barvy
 - začištění rohů ostrými škrabkami a kyretami a následné ruční broušení v celé ploše a profilaci rámu i křidel
 - odstranění kovotěsu
 - Očištění dřevěného obkladu špalet a parapetů
 - kompletní odstranění celého souvrství stávajících nátěrů, 100% opálení staré barvy
 - začištění rohů ostrými škrabkami a kyretami a následné ruční broušení v celé ploše a profilaci obkladu
 - Očištění venkovních parapetů
 - omytí parapetů vodou se saponátem
 - případné ruční mechanické a následné doprovodné chemické odstranění koroze
 - Demontáž kování
 - z oken i dveří bude kompletně zdemontováno kování vyjma rozvorových táhel a závěsů, tj. zdemontovány budou všechny kliky, zámky, kličky, obrtlíky, zarážky, dorazy i pružinová pojistka otevřeného křídla (tzv. žabka)
 - Vyspravení dveří, oken, vnitřního parapetu a dřevěného obkladu špalet
 - poškozené části oken a dveří budou truhlářsky, ohraničeně vyjmuty a místo nich bude vsazena dřevěná náhrada ze stejného dřeva, z jakého bylo vyrobeno okno, parapet i dřevěné obložení oken
 - poškozenou částí okna jsou myšleny zejména biologickou korozi degradované části, nalézající se zejména ve spodní části okna, dále pak větší prohlubně či chybějící, odlomené části

- přípustné jsou škrábance do hloubky cca 0,5 mm
- provedení drážek pro osazení nového silikonového těsnění

- Napuštění obnažených dřevěných prvků lněnou fermeží
 - minimálně ve dvou nátěrech aplikovaný systém ošetření všech dřevěných částí oken a dveří (rám + křídla), vnitřního parapetu a dřevěného obkladu špalet kvalitní lněnou fermeží
 - systém ošetření nesmí negativně působit na předepsaný vrchní nátěr okna

- Aplikace vrchního nátěru
 - okna i dveře (křídlo + rám), dřevěný obklad špalet i vnitřní parapet budou opatřeny trojnásobným nátěrem v nátěrovém systému specifikovaným technickým listem, který je součástí tohoto technického zadání stavebních prací – viz D5. Nátěrový systém bude použitý v odstínu RAL 1015
 - po prvním i druhém nátěru bude provedeno jemné přebroušení natíraných ploch

- Zasklení křidel oken a dveří
 - křídla budou zpětně zasklena vyjmutými skleněnými tabulemi
 - poškozené skleněné tabule budou nahrazeny novými
 - vnější křídla budou zasklena s použitím sklenářského tmelu přímo taženým (tmel nesmí být s prohlubněmi, popř. křivě tažený)
 - u vnitřních křidel bude stávající zasklení tmelem nahrazeno zasklením do dřevěných trojúhelníkových lišt s použitím výplňového tmelu, jako „lůžka“ pro plné dosednutí skleněné tabule do rámu okna a plnoplošného dosednutí dřevěné zasklívací lišty na skleněnou tabuli
 - zasklení zasklívací lištou bude provedeno shodně se zasklením referenčního okna v kanceláři č. 205

- Ošetření a revize prvků kování oken
 - demontované kování bude očištěno otryskáním (opískováním)
 - pružinové pojistky otevřeného křídla (tzv. žabky) budou opraveny do provozuschopného stavu
 - mosazné prvky budou ponechány bez následné povrchové úpravy
 - ocelové prvky budou opatřeny nátěrem shodným s nátěrem dřevěných částí oken
 - pružinová pojistka otevřeného křídla (tzv. žabka) musí být natřena tak, aby byla i nadále plně funkční, tj. aby aplikovaný nátěr nezneškodil funkci pružinově ovládané stříelky
 - chybějící prvky kování budou nahrazeny věrnou replikou ze stejného materiálu
 - kování bude montováno s použitím původních spojovacích prostředků, které budou případně nahrazeny spojovacími prvky vizuálně shodnými

- Oprava mechanismu otevírání oken a závěsů
 - všechna opravovaná okna musí být lehce uzavíratelná i otevíratelná jednou rukou

- požadujeme úpravu zarážek rozvorových tyčí i rozvorových tyčí samotných (jejich vyrovnání, popř. nahrazení novými), tak aby byl splněn výše uvedený požadavek na lehkou otevíratelnost okna jednou rukou
 - promazání a seřízení mechanismu otevírání oken
 - promazání a seřízení závěsů oken tak, aby okna dorážela do rámu ve správné, výrobně předpokládané poloze
- Venkovní parapety
- revidován bude styk vnějšího parapetu a rámu okna
 - na styku vnějšího parapetu a rámu okna bude doplněno tmelení objednatel předem odsouhlaseným k tomuto účelu určeným tmelem (zakázáno je použití silikonového tmelu), po odsouhlasení objednatel budou rovněž doplněny nebo nahrazeny chybějící popř. zkorodované spojovací prvky, styk bude řemeslně začištěn
- Kompletace díla
- instalace nového silikonového těsnění do drážky
 - po provedení opravy jednotlivých částí okna (křídlo + rám), dřevěného obkladu špalet i vnitřního parapetu budou každé dveře i okno zkompletovány, seřízeny a bude přizván objednatel ke zkoušce funkčnosti okna
- c. **Pomocné a přidružené práce**
- dle potřeby zřízení a odstranění lešení
 - pečlivé zakrývání ostatních prvků a konstrukcí v dotčených prostorách vč. dodávky zakrývacího materiálu
 - průběžný úklid pracoviště (min. 1x za směnu)
 - průběžný úklid transportních cest (min. 2x za směnu)
 - odvoz a likvidace odpadu
 - doprava materiálu do areálu ČRo, vnitrostaveništní doprava materiálu
4. V případě, že je zhotovitel povinen dle specifikace uvedené v příloze této smlouvy jako součást své povinnosti dodat objednateli jakékoliv zboží, je toto dodání zboží součástí díla (a je zahrnuto v ceně díla) a bez jeho dodání není dílo řádně splněno.

II. Místo a doba plnění

1. Místem provádění a odevzdání díla je **budova Českého rozhlasu Ostrava na adrese Dr. Šmerala 1626/2, 702 00 Ostrava**.
2. Zhotovitel se zavazuje provést dílo v termínu **do 21 týdnů od účinnosti této smlouvy**.
3. Zhotovitel bere na vědomí, že objednatel je provozovatelem rozhlasového vysílání, které se uskutečňuje z budovy, kde bude realizováno dílo dle této smlouvy, přičemž toto vysílání bude probíhat i během provádění díla. Zhotovitel je povinen dbát na to, aby vlivem činností zhotovitele nedošlo k narušení rozhlasového vysílání či natáčení. Zhotovitel je povinen při provádění díla dodržovat pravidla bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, pravidla požární bezpečnosti a vnitřní předpisy objednatel, se kterými byl seznámen. Přílohou k této smlouvě jsou „Podmínky provádění činností externích osob v objektech ČRo“, které je zhotovitel povinen dodržovat.

4. Zhotovitel se zavazuje uvést místo provádění díla do původního stavu a na vlastní náklady odstranit v souladu s platnými právními předpisy odpad vzniklý při provádění díla. Současně zhotovitel podpisem této smlouvy prohlašuje, že se dostatečným způsobem seznámil s místem plnění díla a je tak plně způsobilý k řádnému plnění povinností dle této smlouvy.

III. Cena díla a platební podmínky

1. Cena díla je sjednána dohodou smluvních stran a činí **438.900 Kč bez DPH**. Rozpis ceny je uveden v příloze této smlouvy. Jedná se o stavební a montážní práce podléhající režimu přenesení daňové povinnosti podle ust. § 92e zákona č. 235/2004 Sb., o DPH, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZodPH“).
2. Celková cena dle předchozího odstavce tohoto článku smlouvy je konečná a zahrnuje veškeré náklady zhotovitele související s provedením díla dle této smlouvy (např. doprava apod.). Objednatel neposkytuje jakékoli zálohy.
3. Úhrada ceny bude provedena po odevzdání díla objednateli na základě daňového dokladu (dále jen „faktura“). Zhotovitel má právo na zaplacení ceny okamžikem řádného splnění svého závazku, tedy okamžikem odevzdání díla.
4. Splatnost faktury činí 24 dnů od data jejího vystavení zhotovitelem za předpokladu, že k doručení faktury objednateli dojde do 3 dnů od data vystavení. V případě pozdějšího doručení faktury činí splatnost 21 dnů od data jejího skutečného doručení objednateli. Faktura musí mít veškeré náležitosti dle platných právních předpisů a její součástí musí být kopie protokolu o odevzdání díla podepsaná oběma smluvními stranami. V případě, že faktura neobsahuje tyto náležitosti nebo obsahuje nesprávné údaje, je objednatel oprávněn fakturu vrátit zhotoviteli a ten je povinen vystavit fakturu novou nebo ji opravit. Po tuto dobu lhůta splatnosti neběží a začíná plynout až okamžikem doručení nové nebo opravené faktury
5. Poskytovatel zdanitelného plnění prohlašuje, že není v souladu s § 106a ZoDPH tzv. nespolehlivým plátcem. Smluvní strany se dohodly, že v případě, že Český rozhlas jako příjemce zdanitelného plnění bude ručit v souladu s § 109 ZoDPH za nezaplacenou DPH (zejména v případě, že bude poskytovatel zdanitelného plnění prohlášen za nespolehlivého plátce), je Český rozhlas oprávněn odvést DPH přímo na účet příslušného správce daně. Odvedením DPH na účet příslušného správce daně v případech dle předchozí věty se považuje tato část ceny zdanitelného plnění za řádně uhrazenou. Český rozhlas je povinen o provedení úhrady DPH dle tohoto odstavce vydat poskytovateli zdanitelného plnění písemný doklad. Český rozhlas má právo odstoupit od této smlouvy v případě, že poskytovatel zdanitelného plnění bude v průběhu trvání této smlouvy prohlášen za nespolehlivého plátce.

IV. Odevzdání díla a jeho převzetí

1. Smluvní strany potvrdí odevzdání díla a jeho převzetí v ujednaném rozsahu a kvalitě podpisem protokolu o odevzdání, který jako příloha tvoří nedílnou součást této smlouvy a jenž musí být součástí faktury (dále také jen jako „protokol o odevzdání“). Objednatel je oprávněn odmítnout převzetí díla (či jednotlivé části), které není v souladu s touto smlouvou nebo pokud objednatel zjistí, že dílo vykazuje vady či nedodělky. V takovém případě smluvní strany sepiší protokol o odevzdání díla s výhradami, a to v rozsahu, v jakém došlo ke skutečnému převzetí díla objednatel, a ohledně vadné části díla uvedou do protokolu skutečnosti, které bránily převzetí a další důležité okolnosti. Smluvní strany dále uvedou, jaké vady či nedodělky dílo vykazuje a určí lhůtu k odstranění těchto vad či nedodělků, která však nesmí být delší než 15 dní. Objednatel je oprávněn požadovat před podpisem předávacího protokolu provedení zkoušky funkčnosti díla zhotovitelem. Zhotovitel splnil řádně svou povinnost z této smlouvy až okamžikem odevzdání kompletního díla bez vad a nedodělků, pokud si strany písemně nedohodnou něco jiného.

2. Má-li být dokončení díla prokázáno provedením ujednaných zkoušek, považuje se provedení díla za dokončené úspěšným provedením zkoušek. K účasti na nich zhotovitel objednatele včas písemnou a prokazatelně doručenou formou přizve. Výsledek zkoušky se zachytí v zápisu, který je zhotovitel povinen objednateli předat.
3. Dílo je provedeno až okamžikem odevzdání díla bez jakýchkoliv vad a nedodělků dle článku V. této smlouvy.

V. Vlastnické právo, přechod nebezpečí škody

1. Smluvní strany se dohodly na tom, že k převodu vlastnického práva k dílu dochází ze zhotovitele na objednatele okamžikem jeho odevzdání objednateli (tj. zástupci pro věcná jednání dle úvodního ustanovení této smlouvy nebo jiné prokazatelně pověřené osobě).
2. Odevzdáním díla je současné splnění následujících podmínek:
 - a) zhotovitel předvede objednateli způsobilost díla sloužit svému účelu a umožní objednateli nakládat s funkčním dílem v místě plnění podle této smlouvy;
 - b) faktické předání díla zhotovitelem objednateli bez vad a nedodělků (vč. kompletní dokumentace);
 - c) podpis protokolu o odevzdání oběma smluvními stranami.
3. Smluvní strany se dále dohodly na tom, že nebezpečí škody na díle přechází na objednatele současně s nabytím vlastnického práva k dílu dle předchozího odstavce tohoto článku smlouvy.

VI. Jakost díla a záruka

1. Zhotovitel prohlašuje, že dílo je bez faktických a právních vad a odpovídá této smlouvě a platným právním předpisům. Zhotovitel je povinen při provádění díla postupovat v souladu s platnými právními předpisy a českými technickými normami ČSN.
2. Zhotovitel poskytuje na dílo záruku za jakost v délce **24 měsíců**. Záruční doba počíná běžet okamžikem odevzdáním díla objednateli. Zárukou za jakost zhotovitel přebírá odpovědnost za to, že dílo bude po dobu odpovídající záruce způsobilé ke svému užití, jeho kvalita bude odpovídat této smlouvě a zachová si vlastnosti touto smlouvou vymezené, popř. obvyklé.
3. Zhotovitel je povinen po dobu záruční doby bezplatně odstranit vadu díla, která se na díle objeví, a to nejpozději do deseti dní od jejího oznámení objednatелеm. V případě, že bude zhotovitel v prodlení s odstraněním vady, je objednatel oprávněn vadu odstranit sám na náklady zhotovitele, který se mu je zavazuje neprodleně uhradit.

VII. Změny smlouvy

1. Tato smlouva může být změněna pouze písemným oboustranně potvrzeným ujednáním nazvaným „Dodatek ke smlouvě“. Dodatky ke smlouvě musí být číslovány vzestupně počínaje číslem 1 a podepsány oprávněnými osobami obou smluvních stran.
2. Jakékoliv jiné dokumenty zejména zápisy, protokoly, přejímky apod. se za změnu smlouvy nepovažují.

VIII. Sankce, zánik smlouvy

1. Bude-li zhotovitel v prodlení s odevzdáním díla, zavazuje se zhotovitel zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši xxxxx Kč za každý započatý den prodlení. Smluvní pokutou není dotčen nárok objednatele na náhradu případné škody v plné výši.
2. Bude-li zhotovitel v prodlení s odstraněním vady díla, zavazuje se zhotovitel zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši xxxxx Kč za každý započatý den prodlení. Smluvní pokutou není dotčen nárok objednatele na náhradu případné škody v plné výši.
3. Bude-li objednatel v prodlení se zaplacením ceny díla, zavazuje se objednatel zaplatit zhotoviteli smluvní pokutu ve výši xxxxx z dlužné částky za každý započatý den prodlení.
4. Objednatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit zejména
 - a) v případě prodlení zhotovitele s provedením díla o více než 15 dní;
 - b) v případě, že zhotovitel opakovaně (nejméně dvakrát) porušuje smluvní povinnosti či provádí dílo v rozporu s pokyny objednatele a nezjedná nápravu ani v přiměřené náhradní lhůtě poskytnuté objednatelem.

IX. Další ustanovení

1. Smluvní strany pro vyloučení možných pochybností uvádí následující:
 - a) spočívá-li dílo v jiném výsledku činnosti, než je zhotovení věci nebo údržba, oprava či úprava věci (tzn., že plnění zhotovitele spočívá zejména v poskytnutí služby), postupuje zhotovitel při této činnosti, jak bylo ujednáno v této smlouvě a s odbornou péčí tak, aby dosáhl výsledku činnosti určeného ve smlouvě; v takovémto případě se jedná o smlouvu o dílo s nehmotným výsledkem a mimo ustanovení § 2586 a násl. OZ se použijí také ustanovení § 2631 a násl. OZ; Výsledek činnosti, který je předmětem práva průmyslového nebo jiného duševního vlastnictví, může zhotovitel poskytnout pouze objednateli;
 - b) je-li k provedení díla nutná součinnost objednatele, určí mu zhotovitel písemnou a prokazatelně doručenou formou přiměřenou lhůtu k jejímu poskytnutí. Uplyne-li lhůta marně, nemá zhotovitel právo zajistit si náhradní plnění na účet objednatele, má však právo, upozornil-li na to objednatele, odstoupit od smlouvy;
 - c) příkazy objednatele ohledně způsobu provádění díla je zhotovitel vázán, odpovídá-li to povaze plnění; pokud jsou příkazy objednatele nevhodné, je zhotovitel povinen na to objednatele písemnou a prokazatelně doručenou formou upozornit;
 - d) má-li objednatel opatřit věc k provedení díla, předá ji zhotoviteli v dohodnuté době, jinak bez zbytečného odkladu po uzavření smlouvy. Má se za to, že se cena díla o cenu této věci nesnižuje. Neopatří-li objednatel věc včas a neučiní-li tak ani na opakovanou a prokazatelně doručenou výzvu zhotovitele v dodatečně přiměřené době, může věc opatřit zhotovitel na účet objednatele, přičemž zhotovitel je povinen objednateli před opatřením věci sdělit písemnou a prokazatelně doručenou formou cenu takovéto věci a stanovit mu přiměřenou lhůtu k vyjádření;
 - e) smluvní strany uvádí, že nastane-li zcela mimořádná nepředvídatelná okolnost, která dokončení díla podstatně ztěžuje, není kterákoli smluvní strana oprávněna požádat soud, aby podle svého uvážení rozhodl o spravedlivém zvýšení ceny za dílo, anebo o zrušení smlouvy a o tom, jak se strany vypořádají. Tímto smluvní strany přebírají nebezpečí změny okolností.

2. Zhotovitel bere na vědomí, že objednatel je jako zadavatel veřejné zakázky oprávněn v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, uveřejnit na profilu zadavatele tuto smlouvu včetně všech jejích změn a dodatků, pokud její cena přesáhne částku 500.000,- Kč bez DPH.

X. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti jejím uveřejněním v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).
2. Práva a povinnosti smluvních stran touto smlouvou neupravená se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž objednatel obdrží dva a zhotovitel jeden.
4. Pro případ sporu vzniklého mezi smluvními stranami se v souladu s ustanovením § 89a zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů, sjednává jako místně příslušný soud obecný soud podle sídla objednatele.
5. Smluvní strany tímto výslovně uvádí, že tato smlouva je závazná až okamžikem jejího podepsání oběma smluvními stranami a obě smluvní strany jsou oprávněny vést jednání o uzavření smlouvy, aniž by odpovídaly za to, zda bude či nebude smlouva uzavřena. Zhotovitel tímto bere na vědomí, že v důsledku specifického organizačního uspořádání objednatele smluvní strany vylučují pravidla dle ustanovení § 1728 a 1729 OZ o předšmluvní odpovědnosti a zhotovitel nemá právo ve smyslu § 2910 OZ po objednateli požadovat při neuzavření smlouvy náhradu škody.
6. Tato smlouva včetně jejích příloh a případných změn bude uveřejněna objednatelem v registru smluv v souladu se zákonem o registru smluv, v platném znění. Pokud smlouvu uveřejní v registru smluv zhotovitel, zašle objednateli potvrzení o uveřejnění této smlouvy bez zbytečného odkladu. Tento odstavec je samostatnou dohodou smluvních stran oddělitelnou od ostatních ustanovení smlouvy.
7. Nedílnou součástí této smlouvy je její:
 - Příloha č. 1 – Protokol o odevzdání;
 - Příloha č. 2 – Výzva k podání nabídky;
 - Příloha č. 3 – Cenová nabídka zhotovitele;
 - Příloha č. 4 – Technické zadání stavebních prací;
 - Příloha č. 5 – Podmínky provádění činností externích osob v objektech ČRo.

V Praze dne

V

dne

Za objednatele

Za zhotovitele

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Petr Vidlák,
OSVČ

Věcný garant: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX